

6729



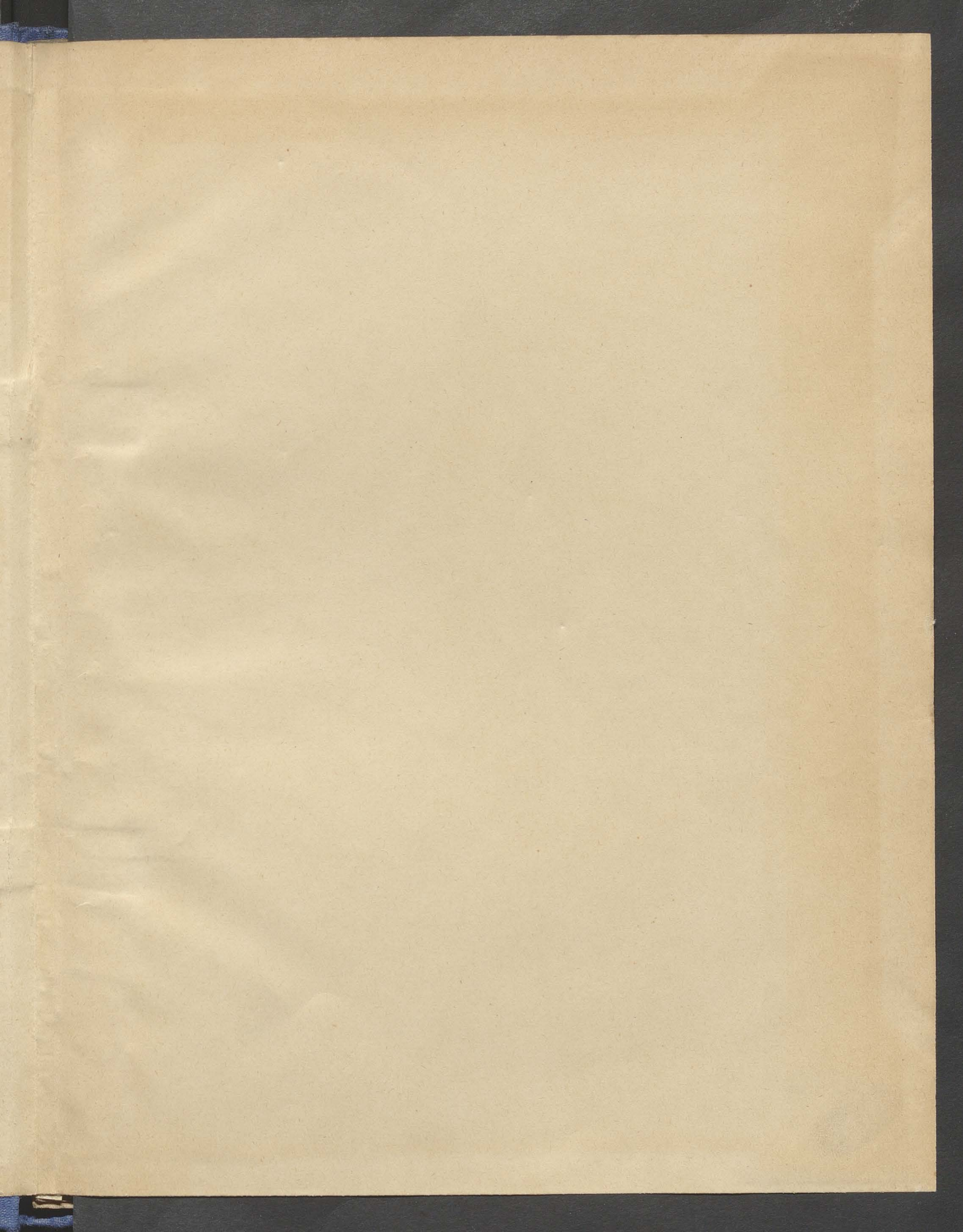
Oprawa w r. 1941.

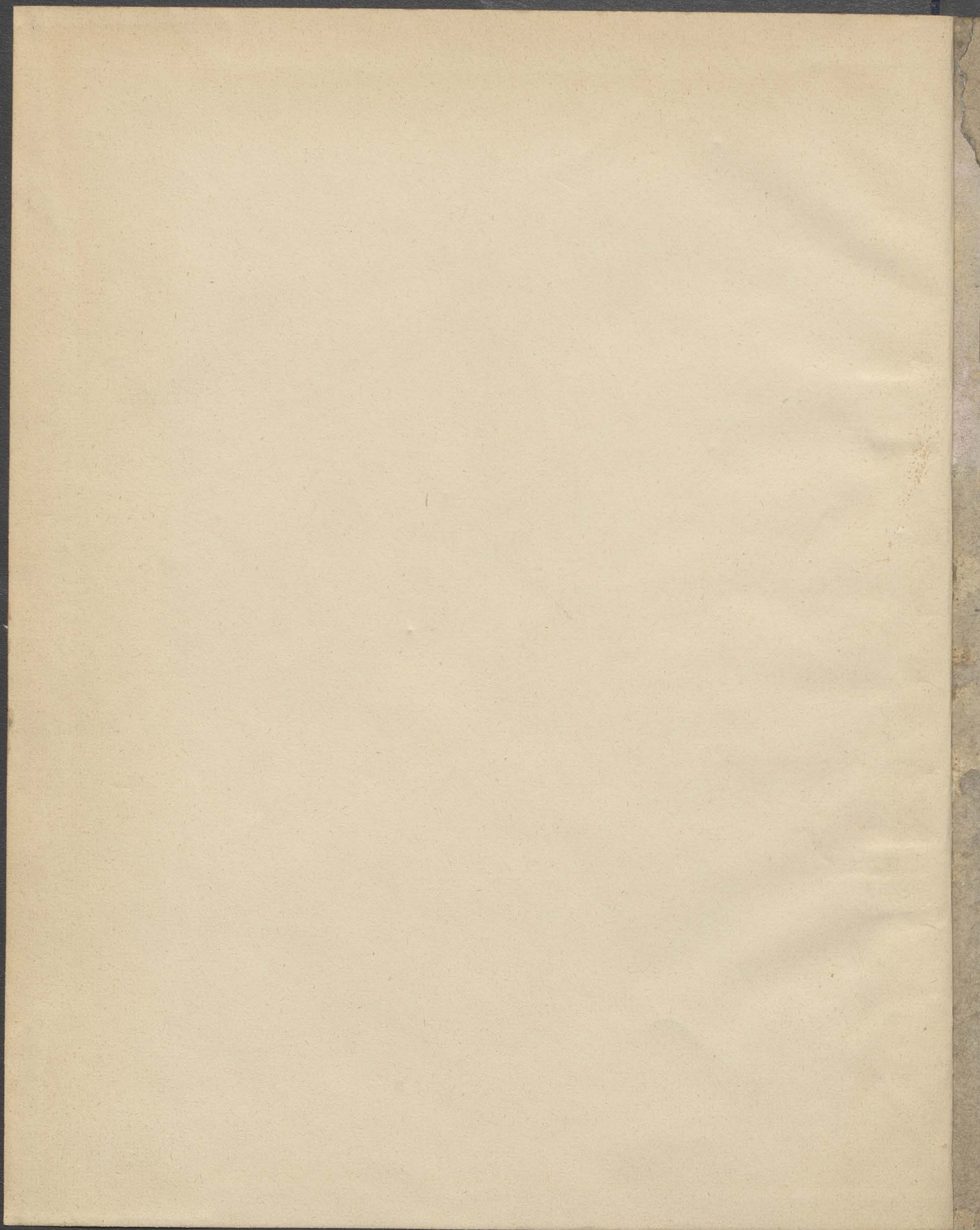
UNIwersYTEt Jagielloński
BIBLIOTEKA Jagiellońska
KRAKÓW

ul. Świdnicka 22

6729

||





1
Dawne i Polskie czasy
czyli

Jaka jest młodość nasza.

Comedyo-Opera
w 1^{ym} Akcie

x
A. Gołkowskiemu

Osoby

_____	<u>Starosta</u>	<u>Kan. Duszyno</u>
J.P. <u>Miodzielko</u>	<u>Władysław</u> - syn jego	<u>Sobis</u>
J.P. <u>Radosiewicz</u>	<u>Delista</u> Mechanik	<u>Ludmiła</u> (siostra Starosty)
_____	<u>Jan</u> - stary Pisan	<u>Baron</u> Dobrow
_____	<u>Stary</u> Ogrodnik	<u>Tamkowsky</u> - W. i T.
_____	<u>Stabik</u> Miednik	<u>Enters</u>
	<u>Rygorstwo</u>	
	<u>Damy</u>	
	<u>Miednik</u>	

1. Siona w tamtym Starosty

1. Akcor Dwiec w XVII wieku

N. 846. Th. 10.

Die fohn Ad. Kalkfalkner hat mit faher dem 17. Okt. 7. 1863 prä. In's Theater firt Darne polskie cracy cyli jakha jest mto. drei narxa Komedyo-Opera w jednem akcie, prax Alojzego Tokowskiego auf Lapidierung nach faher dem gestrichenen Kellma zur Aufführung zu bringen - Act 4 Act 2 Act 5 Act 1 bis 7 - Act 6 Act 11 bis 18 - Act 10 Act 22 bis 29 -

Praktikum am 24. Sinnen 1861.



Manuscript signature

3.

Dawne Polskie Prasy

czyli

Jaka jest młodość nasza.

f. Wrestura, Zamek na proszętynie. — Teatr wystawia bogata,
i obszerna, sala. — Po prawej stronie okno daje widok — po
lewej kruska sponzjami i killek Saburetoni.

Scena. 1^a

Władysław — Ludmilla — Jan — Włarcej — Wiśniewcy —

f. Ludmilla chaftwie starze, przy oknie — W głębi Teatru Władysław
wyry robię pataszem Włarceja, który go nasładuje nierządnie.

Jan Wich no Panna się, przypatruj... — siah ter to ładnie wygladało —

Ludmilla Wardro dobrze mój porciwcy Janie.

Jan Nie chwatac się, kam ci się, cokolwiek na wna dzień gali... — cto wiek
nie próżno porer trydriewi lat rłada chleb w kamku starosty...
Turnieii beda, okazate... — Jdzie tu o wyprós matronka dla Włannu, a icy
ojcie przywizany do dawnych uwizeracji, sprosil cala, otoliczna, srlachte,
aby przybyta dobiaci się, orzem o rke Włannu... — To mi to uroczytosi!

Ludmilla f. westchaniem. — Wierogólniejszy sposob wydawania wotki na maz. —

Władysław W głębi do Włarceja! — No — Dalejcie Włarciu — trzymaj się mocno na nogach —
smialo — co to na nierządnie stworzenie — ty widzi, nigdy ryciem nie bydriw.

Włarcej Nie wosysey do iednego sa, stworzeni. — f. po killek uziach Włarcej uciacha — Włady
śław goni na nim!

Ludmilla Perel los onja ma stanowic o moim matronku — toe ryciejzaci moga i starcy —

Jan Wielka prawda — a przytro jest niuo paslubiai sama chwatac... — bo ter i Włanna
nikomu nie sprycawr... — sprzeccisz myslatem sobie nicas, ie nicialis Pan Teliśław...

Ludmilla f. pmierzana! — Kalislaw!

Jan f. śledzicy porowienia! — Jak, tak... — syn Wasililana Krakowskiego, a naszego
sąsiada, w którym od dwudziestu lat, Pan Starosta w nieporozumieniu rycie, sta
caliejs tam sprzecki rasetny przy koronauji Walerjusza. —

Ludmila Co' wiec'?

Jan Ota' iak' mowilem, myslalem sobie nieraz ze Pan Kzislaw i Wlanna porozumie

Somey zgodzie uchecie. -

Ludmila f. zmieszana: Nie podobna - mo'j Oycie nie chce nawet styrci' s' hasotelaricie....

Jan. Jfto spracoda - ale Pan Kzislaw inaczaj te naryy uwazaj. - Spotkalem go bowiem
Milka naryy, iak' sie, krcid po naszym ogrodzie. -

Ludmila Po ogrodzie? -

Jan f. udziwiony: Tak... tak... polubid widac'.... kwiaty.... swize powietrze...

Ludmila f. wzruszona: Jalko? tybys' wiedzial? -

Jan f. po cichu: Oczyszczon Moicia Panno - Kzislaw zprobid mnie swieim powierni,
kiem. - Ten mtody cztowik przytoci Marnie - jfto to otworzy i walerny ry,
cenz... ieroli bezdriemy mogli... f. Wladystaw, Wlaryy pcha ruz' sie znowu wglybi!

Wladystaw f. robiąc patasrem: Ha... ha!...

Ludmila f. niecierpliwoscia: Monez ze raz Wladystawie - niecierney iastel' s' temi cizg'lemi
woicememi ewierieniami - zamiast zabrac' kbarnosi' na przygotowania do uwiecznien...

Jan. f. daie znak Ludmili, a potem z soba, sekretnie mowia: -

Wladystaw Ah! nie mam czasu teraz... wotaznie iestem wosamym ognie rozprawy... Daley Wla,
riiu podniec ramie....

Wlaryy Ale' mo'j mtody Panie... tak Pan gysto machasz. -

Wladystaw f. roznem: Ah! gdyby mi wolno bylo wstapic' w swanki!...

Ludmila Wo wresnasztem roku chce' sie mierzyt' z doswiaderonem ryerstwem? ... ^{Nieroznych} ~~potencjonalnych~~ byl
rery dokazad. -

Wladystaw Wbr wzapienia - mo'j Oycie iastuzie narywa mnie Wladystawem smialem - chce
wry rachowac' ten przydomel' i obryt' go chwaca -

1. Spiew

Zporodkon moich ryerow prawy,
Dostadry dzieidnego konia,
Poyde w gony, lasy, blonia,
Trukaie w lozu pichney stawy
A walery w oczerydny sprawie
Ryewstkiem ryzetem pagraany
Kzislawa, poniose rany
Pchady imie przydkon wstawy } bi
~~Gubie...~~ ~~...~~ ~~...~~

1/2 Balesi' ojednym ~~...~~
w Wlanna

WNU

~~Wszystko mi się przeszkadza i a uwiąt głosi:~~
~~Co on! to Władysław smiały~~
~~Wszystym a zabrakłim na głowie~~
~~Gdy by umiałem walczyć z wami~~
~~Jam mię tam, tam, ponomię~~
~~Walczyć na polach i w banku~~
 A po zwycięstwie wręczyli mi
 Gdy tyś się wrę, na mna, wrotycha
 Kujawicki, z wagnieniem tłużem
 E mi słowa rękun i cicha.
 Spris umyńd, rękawaty
 Wzrychłom twym rękawaty duszy,
 Gmie twole wiedzies' mudy,
 Jam to jest Władysław smiały

Sumita - No - i co tam Władysław?
Władczy - He ... co tam ... Dobrze to mówię temu, co nie się obawia...
Władysław - Wiergrabny!
Władczy - Wiergrabny czy rgrabny - iab się podobu - iu wole rękawaty o pardon prosie -
Jan - Oty i Pan Starosta!

Scena 2.

Spis samu i Starosta

Starosta - J: do Władysław! Wypornie mi się Driathu... Driem dobry coiko! / cztwie ig /
Władysław - Driem dobry mię Dure!
Starosta - J: usmiechaj się Władysław się co rękawaty z bronia, uiriasz. / do Władysław /
 smulny stoi / Co to Władysław? - iur / Władysław x Pola? -
Władczy - A iabie - rękawaty rękawaty / Pana, wraak to iur trzeu nar Driem - ale Panior
 rękawaty walty, rękawaty.
Władysław - J: rękawaty rękawaty / J: rękawaty mi się Driem na Driem rękawaty rękawaty.
Starosta - to susnastym roku? - J: rękawaty się, to nie Władysław!
Władysław - J: iur tu ma wiesz... tytko ten Władysław mi się mi wzmawia. - Synowie narzekł Driem
 Driem iur waleg, waleg bronia, ia tytko jeden gnisznie, w domu. - Władysław w Driem,
 tym roku Driem na nieprzyjacielu... A kiedy Władysław w talu młodym wleku Driem
 Driem rękawaty rękawaty, morie się waleg rękawaty to samo wleku?
Władczy - Władysław rękawaty - nar Panior w Driem waleg rękawaty rękawaty. - mam tego dowody rękawaty
 iur po rękawaty!

MW

Jan late - spruc Maszelana Krakowickiego -
 Marosta Onim ia to nie mówię -
 Admida Nigdy nie gada nie potzery dwóch najznakomitszych domów -
 Marosta Jaka? - mnie chcei wyprzei powinose miazue w Senacie - mnie? - ktorogo porod,
 Kowie swietne iur wobraiw piastowali wrozy, kiedy o porochach Maszelana wzmianki
 nie bylo? -
 Wladyslaw Podczeka byera tytko slowo - bede sie bid z Ledistawem - O! to sie przytko skonicy! -
 Marocy O! u nas nurey rybko ida -
 Marosta Pr. wosolo! Do sta Widurmanow! ... porucik, to i moie ramie szable, i osere wladai
 moie ... i gady stary Maszelan porucik moie wyprawianie ...
 Wladyslaw Ty? moie byera!
 Marosta Sprumar nie.

MW

N: 3. Spiew

Pr. mury ke Soloner z Kamka na
 Gorysty nie, Terure zu Wrota Stefania!

Chociaz wiek ubielid glowy,
 Mestwo demnie nie stroni
 Dlogi, launy zbrisi ai nowe
 Jozicim poloda w dloni -
 Do potki hruc w rylach bierzy
 Jurec brie otta stawy
 (M) Kricha, reby Wto z nurey
 2. Stawad w obronie masy sprawy -
 Wto niepomnaze o chonore
 Szuchoi tytko uziw siwata
 Nie dala re mie w poriny porze
 Drog z stabych nakh wyzata -
 Pija krusawrych bionis niestaty
 Nie ruzara na wielku romianu
 Kto moine widrie do showaty
 Chazawe stane i mlodriany -

Nie

Jan. Nie mi mówimy iur o tym niuzasadnym Maszelanie - czy przygotowane szranki? -
 Marosta Do dobre - obeyoz miazue - porucisz, poruczek walki, i wymanie, kwoz, walerznych,
 a cibri Wladyslawai mianuie, pierwszym moiem qum kiem - tak przymanon niy
 Dzierior coi umacry na Gurniciach.

Jan Cieszy tytko...
Kelista Podria moia radoi... otrzymatem naklonie porowolenie od Cyja znanfowania
 sis na Turniejach -

Sudmila Jak to? Kasztelan moia kerwosci?
Kelista Wystawicem mu tak tklivy obrar narocy miodoi, enot i prajhnosi Sudmily, ze nimogd
 sa, oprici prarobom moim - Gotoi ief kaworei rigode, Rowonym swiom przajciwem...
 ktorimy iswrytko wprajwre Starosciu -

Jan Zapowis lemlem - chwile tytko - Kochajcie sig, wraicimnie, to kawro dobre - Kasztelan
 kerwala na maderstwo, to iswre lepiay... ale Starosta nie tak taktay do uniwolenia -
Kelista Szorisz iay ze mi admioi?

Jan Wca wotprunia - erwie sig mocno obraronym, i samo twoi imie gniewem by go zapalilo -
Sudmila Jak iak gaday na umyot... moiy Cyjie powiech sig wyciu tytko riedna swob, i trawieby to
 byla ta wotadnie.....

Jan / Szprukajem / / Ktoz by iak najwisly rij' byt powisien... ni prawdase? Moie drii ief iur
 tomu lat dwadricsia - a Cyjowi wasi nie mogli wtedy sprawidric, ze ief powimicnie soko,
 wiec miato wasyon wrobbiom? -

Kelista Er tedy erwie?
Jan Ja tytko kow wroch widos -

Sudmila Jellia on ief?
Jan / Stoize / / mioray niemi / / Kto podlebiai Starosci do wygeraciu ny coskich - niechay
 Kelista przepodric na Turnieic iako niow aiomy sycem zaprostay kbroi, bez staration,
 bez gwimka i / / spuszconay przytburz....

Sudmila Got wotadnie -
Kelista Dostkamale -
Jan Ta tajemnica iprodoba sig Starosci - prijda, mu na mysl crasy Muzystawos - Per
 wotprunia Kelista domisie wyjeztkos... -

Kelista Wtincras nie bedie iur mogl cofnaz stowa -
Jan Przetlnooi ief u niego paimwre powimno iur; -

Kelista Joray wotapie w swantki -
Jan / spogladajac na Sudmily / / Wpruimay sig zagrewali do boju nartram zjereniem i narzemni
 spocpransiam. -

Sudmila Jakier go pornamy mioday innemi ryerzami... ah! ta szarfa!...
Jan Szarfa...

Sudmila Moge mu iz dai' ni prawdase moiy dobry fenic -
Jan Wca wotprunia - bez wotprunia - niemase wotym radnego niobesprerowitosa / / Szary Dazig iz
 sty' rai' - Kelista kuzka da Debania szarfy /

Jan / pićnie patrzy na wszystkie strony / Dalej moi Drużo, trzeba wam się gortzować - Trzaskajcie się
Zumiecie - Aycore abioria, sie, cholo staroty -

Kelista / patrzy na wszystkie strony / Jitem paony rozgortowa! -

Jan W tym razie trzeba rozgortowac potoczny soruzg

Ludmila / Nierówny sie, nikomu a szczególnie Wladystawowi - on jest tak lethomyjlny / stychajcie pos
turnie traby / Co stycie? -

Jan Nic to istota nierowny... Dalej Panie Kelistawie urbachajcie sie, i wracajcie jak najspodziej -

Ludmila / Prze na wspomnienie walki -

Kelista / Nieobawiaj sie, nierogo droga Ludmilo - jitem paony twojey miłości, i ktir mi sie oponec
Wola? / Jeno twoje sprzywienie uwrznie mnie nierozgortowanym - spiesz, przyjdziecie sbrony
i ionuz raperonie rozgortecie catego mego rycia / patcie sie, kelis!

Ludmila / Wzgnam sie Kelistawie -

Kelista / Wzgnam Wrota! -

Jan / Przebiegajcie Kelistawo! / No - no - dobre - dobre - powiecie sobie wrot, po slubi - przechodzie!

Scena 6. Ludmila i Jan!

Witli Wrota! / stycie, bogos! - to Wladystaw, w sam wrad dodal sie Kelistaw -

Scena 7. Ludmila - Wladystaw / w kuliwie!

Wladystaw / spiesz sie Wstarcie spiesz / przechodzie! / do stu katoris robawemy waz nie bede godny stangi
co Swarbach -

Ludmila / Co ci to Wladystawie - rozawie sie, bycie magniciewacy -

Wladystaw / Dobre moiwisz jitem wsieckty -

Ludmila / Ktorkiego porocdu? -

Wladystaw / Bycie niechue mi porwolcie rmarzyi sie, pprybytomu rgoram - wyprawem iur dawisk...
Wstycym im postarat...

Ludmila / Przebiegajcie! / Bycie sie robi -

Wladystaw / Bez wstarcia nie robi - iah to morna komu rabronie sie, bie, dla wuichy -

Ludmila / Przebiegajcie sie! / Prayncie trzeba sie mass postac strasnego rycera -

Wladystaw / Wstarcie sobie... / Nie wriemy ierere co nas creka...

Ludmila / Przebiegajcie! / Przerawer mnie rycera! - ta mowa tajemnicza -

Wladystaw / Robawemy kto sie rkiego smide bedie - Pan Kelistaw rbyj rauptawoimiu rystowa?

Ludmila / Przebiegajcie! / Kelista! -

Wladystaw / Oh ia niewem o nicem - onicem - umiaka, mnie i ubrywajcie przedemna, tajemnicze
senca - ale ia rnarudis, sie, przy padkiem ubryty ra Wstarcie, kiedy o swroy miłości
normawiaia - i nie moia wstym wina, sie, cois ustycie -

Ludmila / Przebiegajcie! / Wrota! -

Wladystaw / Przebiegajcie! / Wstarcie! / nie bedie tuojim rycem -

Ludmila / Nie bedie moim rycem -

Władysław /z przychodem/ Nabydzie twoim mąsem i nie sarycie, to prawda - ale cóż robie! -
 Ludmilla /wzmrona/ Władysławie - przestani narzekać! -
 Władysław /z tym samym tonem/ Ponieważ pragnę, tego sarycia, a ty pastugujesz na enakomitego madronka,
 karatem uwiadomic młodego Abigniewa - żeby wstawić w swoim ramku - wiesz dobrze, że nikt
 mu sprzeciwić nie może - Co by to było za sarycie dla naszey saryiny, gdyby on został mo-
 im bratem -
 Ludmilla Jak to? - Abigniew? -
 Władysław /na stronie/ Nie posiada się, a gdzie - patrz no kór ci to iść? - nie iść iur tal wesoła? -
 Ludmilla Przecież go nikt nie zaprasza! -
 Władysław Jawszem - ja go zaprosilem -
 Ludmilla Bardzo iść! uprzedziwy -
 Władysław Nie prawdziwe? -
 Ludmilla /z trwozą/ Jęstrzei peronyje przybycie? -
 Władysław Jęstrzei przybył -
 Ludmilla /z wściekłą trwozą/ Przybył
 Władysław Wdziąkam go -
 Ludmilla Ty mnie kłódzisz -
 Władysław Nędra more -
 Ludmilla /z przywileciem/ Mój brawisko! -
 Władysław Siostrojętko! -
 Ludmilla Ty chcesz mnie przestraszyć - ale ci się nie udzie -
 Władysław O! ja wiem, że ty bardzo odważna iść! - ja, moja siostro, wzięj wszelkich sposobów
 podobania się - saryciej całej wstęki gotowałam - rob się iale najpiękniej, se - Abigniew
 lubi bardzo piękne kobiety -
 Ludmilla Prawdziwie - był iśćem dobre, że twój głupstwo sucham ciępliwie -
 Władysław /z gniewem/ Przecież iaki sobie ton przysięga - paratujesz tego przysięgam! -
 Ludmilla /z gniewem/ Dobrze wiesz dobrze - tem lepiej - tem lepiej... iść nie saryiny, cięplawej... -
 Władysław Nie bawna! -
 Ludmilla Kłóstrępany - który taki się, wosey, thim sarydnicem dnie cęptom... -
 Władysław Kłóstrępana, która się ośmiela kłóstrępani, bor mego pozwolenia... -
 Ludmilla Na tego pozwolenia, bor tego? -
 Władysław Tak! Mój ja zawsze iśćem starożyjn bratem - pozwinnas enai dla mnie użanowawie - marz tyfko
 lat pińdasie! -
 Ludmilla Co prawda, - ale ja wpiętnastem roku iśćem dowiła Pausa, a ty wczemastem... -
 Władysław Cór takiego? -
 Ludmilla /z wściekłą/ Jęstrzei Dričko - mój przyjacielu! -

Scena 8. Władysław /sam/

Dričko!... Dričko!... tyfko ter to wustach maiz - liipkwoi - niepowiada się, że ja byde tym
 strasem om Abigniewem... iaki audowny pomysł!... byde, sarystrankiem Ludmilla

niepomyślny do niego... o mamie mego brata... przyjdzie do naprawy listów
Krzysztofa umnie z radością... wybotnie!

Scena 9 Władysław, Stary

- Władysław A spisa się ja, Starym, spisz!
- Stary p. patrzy wchodzą! Młodym ciroy kaiseru
- Władysław Jest się wyrostko w pobojowiu?
- Stary Włkstem to dzieje te pójma, abrac, kłósko Paw, i mija sprowadzi kare - halm - luncy
mice - i wyrostko woinne manatki.
- Władysław To dobre - a koni?
- Stary Namowilem kobytki, mego wicia Gregora, tego co młody pod lasem druzaw... Dozkonale
awierztko... ale ma ogien - Kłkita minie se kłkajcici rary... dżicie Pawic miny
kontem... brata mego przytrodem na kłkmbal
- Władysław Chcia pomniat co masz powiedzie, gdyby się o mnie pytało?
- Stary Oh! co się tyro kłkmbal iestem gras
- Władysław Jaka kłkmbal raibstydri tjech wyrostkich kłkomy minie teraz pójma pójma - porokona
mego brata...
- Stary O to to jest co się narzwa młode - trzeba się być realem swiatem, żeby stawa, nasza naprawie
- Władysław J. gradio, tje przywidnie iur, iaki wramie robi na wyrostkach... wstanie, w kłkmbal
wspuszczone przydzie - pójma się o moie imie - niekto go wyjawie - wyprawam nyeny - na
zam się - obalam ledniego po drugim - ostarca minie wyjawia...
- Stary A potem renie się Paw z swoim kłkmbal...
- Władysław Niedobro! nie, ale naprawiam się w moie pokoyosie... nakonie wyjawiam moie imie - dżicie
pławe roratorii - kłkmbal mglic - Kłkmbal raibstydrony - obnywaie minie pochwatani - pora oba
- Stary Przyjomy! to wyrostko dobre - ale iur Pawicra od pierwszego kłkmbal na kłkmbal pójma?
- Władysław To niepodobna - a potem ^{ikie} kłkmbal chwał odniei pójma pójma se trzy rary -
- Stary Oh! Oh! Pawicra wile napa mram... pójma, i to przydzie roralem - kłkmbal roralem
pójma nie mogą - Pawicra iur, nie pójma kłkmbal się roralem... moidze roralem, nie gniewa
minie to wcale... pójma minie iur nicie do kłkmbal
- Władysław Jaki to margain - nie kłkmbal kłkmbal...
- Stary A! ber wstanie - i kłkmbal - wyrostko do kłkmbal a nie nie dais - nadto minie roralem udawa
pójma nie pójma - ale... ale... przytro mi na mysl, ze do roralem roralem roralem
- Władysław Pawicrowi meby brakie -
pójma pójma pójma? Jaki kłkmbal?
- Stary Czy się Pawicra, nie domyśle?... oto kłkmbal
- Władysław Co ty mówisz?... mam ich pójma... szej... dwanaście... mogą sobie wybrai...
- Stary Dwanaście? o iur teraz ani stowa nie wyprze - Pawicra ma wrode kłkmbal wstanie roralem,
wstanie na nyena -

Władysław

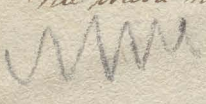
13.
Nadź spokojny - mam ^{13.} wściekłość co mi potrzeba - i nieważę, o pomysłnym śmiechu?...
spostregam schodzących się, wisiuachoi... niemam czasu do strachu! - schodzą!

Jan

Przejajcie! Łaskawy nasz Pan, kazał was tutaj zaprowadzić w tej sali: przyjdzie po wasze wesołe śpiewy i tańce, przygotyli się do świetnej uroczystości -

Stach

Nie trzeba nam o to dowarzać mówić... dajcie bracia! wesoło!



! wieczniaki straż wparask do tańca Krakowskiego!

Śpiew ! Tempo Krakowiaka i nowych Krakowiaków!

Akta 1.

Niebo planem swoim dany
Spiewamy wesoło -
Niechaj niobri, niechaj stary
Krykora wokolo -
! Canora!

Akta 2.

Ajyenne kiguz, w tej chwili
Kibirai wanie nowe
Ally ramiemy bracia mili,
Spiewy narodowe. -
! Canora!

Akta 3.

A gdy najdrie, sagiad nasre
Kagrosły spokojne -
Kamucnieimy ptog w palasre

! pojęciem na wojne - ! Canora!

Wstrzymujemy tańce... Panowie schodzą!

Scena II. Ci sami - Starosta Ludmilla Bogato przybrauc

Panowie - Ajyenne - Damy Gwintkowie

! Starosta uada na łesele po lewoj stronie - przywim ziadacz Dmuy i Ludmilla, przy nich staję ajyenne i rebrani Panowie, Gwintkowie roztaję w gębi, wisiuachoi sry, kruz się po prawej stronie - krapozymu się bakt dnie, po skonczeniu którego ajyenne, ne maiz walozę, kolejno kłaniac się przed Ludmilla - Ludmilla niepokojnym obiem nuca na ryzery - stychac przedturony odgłos nogu!

Starosta

! po stycze?

Jan

! stbigny w gębi! strannik ramkawy ogłasa przybycie niernaiomogo ryena... Dacie emach ludmilla!

Ludmilla

! na stronie! Oddycham - Lili! laca przybywa - a nicordac isore obignawa! Wielkosc wchodzą!

Scena 12.

Ci sami ! stypnie poradzku! kielitawo uobroniony रुपетни репарерона, przytbiez pra, pasany rrafę, Ludmilla!

Starosta

! Kodrawiam się njezru... ale dla wasz twarz swoiz rabinwasz!

Kielitaw

! Damieze mi Wasz, mozi, cireli radosze radaniu jego nierobiz... uozymilem slub, ze się

nie dam pornać nikomu... ubogi ryceń star, staro i pójnowi... razi imie nato ięp manar
Dobry, go wiek roz, sie ucwincry moie ramiany

Starosta 1: wesolo / Podobna mi się ta salkachitna Duma... jako? tajemnica... sprzebanie!... otę to mi
przyjominia dawnych nasruch rycony. - tabusa miujie pomizry ryemami, a ranim o
tworicy adwardze. Dobre hycrimy, potęz druzich lutni, zętosem rebranych pójnowi. - spoda
ia / delistawow lutnia /

delistaw 1: na stronie / Grajmy nasz rok - Ni - Doie Nu
Jan Daley ryerrie, pas piewary nam piewi iakę - my tym erasem rozpocniemy taniec. -

Spiew

1: Marzyla z Jana z Parpa roudygoz Alita hudy Alzema Naważy Wadnie -
~~...~~

delistaw Ryceń prawy
Stac w miodocianow gronie,
bruka stawy
no hochanki swoj obrowie =

Rawory wj staty
Rygn na pole chwaty
Nęple ma mila
Wrimy mi byla
J uerimoryta
Moi rapaty - 1: ...

Starosta Spiew ten przyjominia mi miodociane lata - i ia w tym wieku podobniez miod' moiz ^{tem} ...

1.
Ryceń prawy
Mile przyjetym bywa
Gy dla stawy
Stac, piewi pobywa
Hochante staty

2.
Pospisz na pole chwaty
Gy chesz by mila
Wrimy ci byla
J uerimoryta
Moi rapaty. - 1: ...

Sadmita Niewim ryerrie czy ci odpowied hochanki ięp prauz. -

1.
Dax hochanki
Kiech wgnicie mestwo tuore
Wstępiez w swanki
Ryceńskie stacrae boie
Wchyciach wrych staty

2.
Pospisz na pole chwaty,
Gely chesz by mila
Wrimy ci byla
J uerimoryta
Moi rapaty. 1: ...

Jan 1: do starosty / Panie! - Swanki są, uer chwarte, mogą uer wstępiez ryerrie. - 1: ...
stawnika 1: nowo / Stęprei się Doie!

Stach 1: patrzy w kulisz / Jakis nowy ryceń pędom ięz rblisa. -

Jan 1: podobniez / Spozstęregam sprey nom gwimilla -

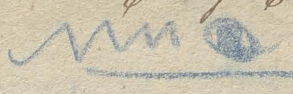
Stach 1: podobniez / Przytęca kwar mu rastania. -

Jan 1: podobniez / Fur wbieg na duedrinice. -

Sadmita 1: na stronie / Nuba!... gęby to byd rbliguis!...

Władysław Wzrywa nas... choć nalazie do walki, dobitai się wiar, remna, o nadgodę, męstwa... w bracie
niech walczo jego ukara... bagno...

Starosta f. wstrzymaj się go! Wstrzymaj się zgeru!



Scena 13. Ci sami - Starcy podbiegają!

Panie... Panie... mamy nowego rycerza... ale rycerz takiego siarce nie było!

f. wyciągnij ramię swoje mięsa!

Starosta Ktoż on jest?

Starcy Ja nie wiem, bo mi nie powiedział - ułnyo pnie tuar swię, i mięsnia narojka -

Starosta Innowa jeden niernacomy! a to jak by umyśle -

Sudmilla f. na stronie! Woi! gojby to on był!

Starosta f. smię się i! Cichawo niey! brak tytko takiego obryma, albo kłku erarowikio... Dąrtly en
je się wazy Popieła wrućty.

Starcy Otor i on sam -

Scena 14.

Ci sami - Władysław f. rucpetnie wrobowony repussorona przytłoc - rlaney i tarog woghu -
na tarog wygnę stowa: allegro lat nie czeha!

Władysław

Spiew

f. do Sudmily!

Pracuten Ocyerste progi
Ulino Ocyca megd wok
Chce walerje o przedmiot drogi
W dobranym Ocyerze krole -

Ola cibri Pani wra pale
Ocyrem wbraćaim stonie
Poprostony na ty choale
Ty ty mi wienerye skromie -

Władysław f. na stronie! Cio to pa nowy iospodratelnik?

Starosta Witay rycerzu! f. cicho do Sudmily! Ty maria cwiklo, musisz do tego nalazie - jomuz
nie się wtem woryethum miloć ułnywa.

Sudmilla f. pomieszczenia! Sądze że ten niernacomy rycerz...

Starosta f. cicho?

Sudmilla prucikonten to waniem! Nie kito inny jest tytko Bignicis.

Starosta Bignicis!

Władysław f. na stronie! Prudruowic! - nieporncig miie.

Starosta f. cicho do Sudmily! Jak to Bignicis?... wozj on cę kocha... a ty?

Sudmilla f. podobnie! Ja? moij Ocyer - ia wcale nie... wrytomaerz...

Starosta Ho, no - dobre - dobre - moie drucie niemogeta lepicy wprai... ale poniewaz chie
byd' nieporncanem, sranimy jego taicimty.

Sudmilla f. podobnie! Ale... f. na stronie niecierpliwie! Oni chie, wozj, gwałtem, rebym go
kochala -

Starosta f. do Władysława! Rycerzu w sam czas przypwar - Turnie się wporncig f. powstaj!
Michaj Sądziare mięsa swoje nasigz -

Władysław f: na stronie / Wzdził sobie uszywał!..

Starosta Gdzieś jest mój syn? - Władysławie! - Władysław rapomina się - postępuje na przed!

Stary f: wstrzymuje się / i to - no - nierapominasz się Pan -

Starosta Rostarguiony - rapomina o swoim obowiązku - mój pierwszy Giermek... Hiermie się, napiszcie

Stary Spółkatem go niedawno - średniemplony - polgn, rapucid się wzięt łam - minie się niechże bym świadkiem Sumkior, na których walce się morie!

Starosta f: na głowa!.. / do Władysława / Chciałbym ci chętna przedstawić moga Władysława smia Władysław ilnie? -

Starosta Bez wątpienia - chociaż się chce - uhywać, enam się jednak dobre -

Stary f: na stronie / By rle! -

Władysław f: rminawu / jak to? Panie? -

Starosta fur ia nie nie powiem - ale enam dobre cery -

Władysław f: na stronie / Tom się wybrał -

Starosta Za słachetua postawa - to naszenie - mowa - o! Takow ryena pomeai morna -

Stary f: na stronie / smieje się / ah! ah! ah! Władysławie mien!

Władysław f: na stronie / jak to dobre kiedy się utowiek pomeai mieda f: głowio / pizhwa dno, mila Giermie świadkiem walchi? -

Ludmila f: oizobes / Nie panie - te wozienie rozmytki nie są dla naszey pte - Gdzie mój sechie mi tego widoku orozodzie! -

Władysław f: na stronie / Siostrzycku nie bandro mi spryja -

Kłisław f: ichs do Ludmily / jakto?... domawiasz?...

Ludmila kłostawo mnie!..

Kłisław f: to wosujtko rnarzy?

Ludmila f: stem drosparzy -

Kłisław f: przywozie do Władysława / f: demy ogorru!.. pragne, pomeai wy towie ceryy ogorru, się ie Towawii -

Władysław f: na stronie / Co Kłisław... wybornie... otar wozycy sprecioko mnie! / f: toina / f: pndry nie sobie rjoreji mores, spolhamy się psoba -

Stary f: na stronie / Oho! rapalaig się - rapalaig - ten maty haduk Diabla się wywia -

Starosta Rycone idzie na miz - ten diuin przywodzi mi na pomeai dawne moie ceryy - f: Władysław i Kłisław / podają sobie rze, Ludmila patrzy na nich rnispoloy noiey!

Kłisław

~~Dobrym braku do braku~~
~~Wia się rjorem narajna~~
~~Kiech do rinda rjoreji rari~~
~~Much atroz rabi dajusa~~

~~Godzika chasty udura~~
~~Wyst em rurek młodsiznie~~
~~Luzajtko wstawa ryena~~
~~a pizhno ie przygrynie ienice~~

17
[wzruszy wychodząc przez] Ludmilla i Jan

Scena 15. Ludmilla - Jan

Ludmilla Jaki wyjętko stracone. —

Jan Jak to? —

Ludmilla To Zbigniew!

Jan Zbigniew ten młody bohater, którego nęstwo wzięty głowę? Ale któż go mógł tutaj sprawdzić?

Ludmilla Mistrzostwo Władcy Szwabów. —

Jan Twój brat — o stroskurę etopiee! prośnij go potym cejnie —

Ludmilla Nieprawdaż, że to bawronia puzynie —

Jan Młodzieńcu

Ludmilla Niechodźcie siostrze, która go tuje kocha... chcieć żeby wiecznie Panuż, zostala! —

Jan To wola o reme! —

Ludmilla Jeśli bowiem Zbigniew ruszy się, mogę przysiąc —

Jan Nie przysięgasz mi na nie moje życie, daję nam iście wasz na rozpacze rozpacze —

Ludmilla Głębok tylko... to Zbigniew... nie wie zapewne, że iur wyboi uwypula... sownie

Ludmilla iść a la chetrajow iść myzmyw... mornaby iście wally, sawisic. —

Jan Czekaby odwrócić moją miłość... a ja się na to nie odważę. —

Ludmilla Ten tylko jeden postać nam bradek —

Jan przysięgasz, iść Zbigniew? —

Ludmilla Chyż sam pomówisz z Zbigniewem, poruczyj jego serce, obudzić słabotności —

Jan Nie tracmy czasu! —

Jan O! ~~tylko~~ ja, Włauwa na mnie — za kilka minut near będzie skromiona. [wychodzi]

Scena 16. Ludmilla k. sama!

Gdyby się tylko nie spóźnił — serce go attonnie bice... nie smiem obliczyć się do obuw... —

Stuchajmy... chrapliwy tylko dręczył trąby i obywatelny, obia się o moją uszy — [za

oraz... iakie oklaśki... ceh! Zbigniewie, proś litosie wstrzymaj tuwe rary... iudno

ruszy się tuż, nie do chwały twój nie przysięga, a mnie o imię przysiężę mi —

Scena 17. Ludmilla, Włauwa

Włauwa [na stronie:] Oho! iak się rozgrzał — on ich wyjętkich porabia, iak go nie strzymaj —

Ludmilla [wzruszy] Tyś to Włauwa... cōr tam? —

Włauwa To to ra sħħħ, że Panuwa niechciała być swiadkiem wally — cōr ten młody uierceniomy

nyen dołharie — a to tak iak rypie sħħħ... kradęgo racyfi... wywie... bice... biga...

Ludmilla rary dwa — iur i pod drugiem, Dalej trzeci, czwarty — ar miła paktree! —

Włauwa A drugi rycer? —

Ludmilla Drugi uierceniomy — ten wyspy? — nie ile się teleri popisnie — Ale ten mniżej iakie rycerzy, iakie pierwszy swego — stać Pan starosta, nie pokaż się, wadości. —

Ludmila /: miscellaneous / Wzje się usure esobz niemienisi? 18

Wstary C. Dway niernaiomi? ... nie... ale przysiędzi i do tego przysiędzi mowisz mądry nam, mo, resz byda Pauna spokoing -

Ludmila Co chceš smor to mumiaci?

Wstary Widz, że on Pauna, nice obchodii -

Ludmila Kto taki?

Wstary Ten nierny ryer! ... nie tchay się Pauna - nice iasna iak stonice, że on wienie otrzymu...

Ludmila Nisrozgliba!

Wstary Eje, eje - Pauna - Pauna Ludmila, ona muszli rompleci, iaveli się, nie myk -

Ludmila Umm, obolii!

Wstary /: podaje Ludmili kucilo / Kudna Pani ... iak smartstionu - /na stronice / co byto schoodilo, dohnji iey re to lotadystaw -

Ludmila /: usiadstoy / Nisrozgliba a Ludmila!

Wstary Much do Pauna tak nie martui ... ten mlody ryer...

Ludmila Nisrozpominay mi o nim -

Wstary Ale Pauna go kochasz wyzej iak się spodociewai morasz -

Ludmila /: prostaici / Ja go kocham?

Wstary Bez wgtplacii -

Ludmila Ja go ninawidz -

Wstary Ucał nie?

Ludmila Wzidz się nim -

Wstary Goybys Pauna uwrucala -

Ludmila /: moez / Nieprzymusza, mnii do oddawia mu rzy - Kochasz tytko moze Zelistawa - An sam posiada moie sunce i stowo - niegodna, bym byla nego imienia, gzybym wiaz, otamala -

Wstary /: na stronice / Ta, ta, ta, ... ta, ta, ta, - miare ta teraz rchobute, ktora sobi cal wgtowz w bise... ani ruz... trzeba się lednaci wypprowadzie rbtzu...

Scena 18. Ci sami, Jan /: ubiegajez /

Oto i oni - oto i oni!

Ludmila Ah! porawiy Janie...

Jan Nie bili się, esobz... niuicim iakie sa zamiany tchyni wa - ale kaeat parwie sie Turnicie -

Wstary /: na stronice / tchynieo - i raurze tchynieo - a toz my ich rurekli! -

Jan Wzidz do sube moie dreicie - stypz ich -

Wstary /: na stronice / Stary Jan wmiestad się, taki re nty sprawu... iak widz same tytko spiski -

Scena 19

Ci sami, Starosta, Zelistaw, Wtadystaw - Ryerze, - Giermkowic - /: Starosta trzymu ra rzy, Wtadystawa i Zelistawa - Wzylticia ich ijo cagle spucorona!

Starosta /: do Władysława / jako? ryćcu, wzdrianiac się, walerje, kiedy ci takto jeden współzabójnik zostac? -
 Kłisław Co obalaizce odkrowienie... -
 Władysław Czwolna ryćcu... poznasz nie radzugo powody murzigo postępowania /: spogledzi na Ludmila /: pewne
 newsy o których się teraz dowiedziatem... -
 Ludmila /: na stronie /: o Pannie!
 Władysław /: do Starosty /: Pannie! powiadr ryćcurom riby się oddaliti na stron...
 Starosta /: Kłis i tak tydzie... ewego lincijera tajemnica! /: zblić się do icznego wyznos i miwi mu co se,
 biesiac - Władysław i Kłisław spogledzi na siebie smialo - Właraj zblić się do Ludmily /
 Ludmila Dze, caca!
 Właraj /: na stronie /: Jey wozpac, mnie porusza... niewstrzymam stury - sicho do Ludmily /: Ale na Woga
 wiech mnie Panna poslucha...
 Ludmila /: jezior chiesi odemnie? -
 Właraj /: sicho /: jezior go Panna niepoznala? -
 Ludmila Woga? -
 Właraj /: podobnie: /: swego brata! -
 Ludmila Władysława? -
 Właraj /: podobnie: /: Minomy idrey - nie trzeba zeby się czego dorozumiac...
 Starosta /: do wyony /: Wyjchre! zarwie się, do przybornaj dwai galerji...
 Ludmila /: na stronie /: Jak - im kandyd się konizt wpatruje... nieprzytomnosci Władysława... będy
 się umiala miwi na nim x kłobi. /: Wyjome i Gwimhorie oddalaz się /

Scena 20.

Starosta - Ludmila - Kłisław - Władysław - Jan i Właraj /: w gębi /
 Władysław /: na stronie /: Zarazaimy sobie teraz x Kochankon! -
 Starosta /: do Władysława /: Wyjchre iestamy teraz sami... co rzwary to wrogulne postępowanie? -
 wir to x a wilka tajemnica? -
 Władysław Wystawiazę się na niepeyny los bronu, waditem re będy migd dielic nagrody, ktora wyjzicy
 pmanaraw... o czubatem się - i ty sam Pannie, oszukany będy -
 Starosta Co mowisz? -
 Władysław Panna Ludmila iur swoj wybori uszywa? -
 Starosta Alcia jinka!... pytarby to prawda? -
 Ludmila To polwarz! -
 Władysław Jaka Pannie!... smiatabyś utrzymywai, ze twore sowe iest wolnem? -
 Ludmila /: zupełnie wolne - skodil Pannie!
 Władysław /: na stronie /: Siostroy ubka nie ale Włarnie. /: /: /: twój brat jednal Pannie zapawid miie.
 Ludmila /: uśmiechazę się /: ułomasz dawai wian Dricchu? -
 Władysław /: uracony /: Dricchu... Pannie Wadrow ^{natly} ~~to~~ wyjzisz o mitorienow Właraj i sraniz, i którego
 switne przymioty... -
 Ludmila /: smieję się /: switne przymioty? - chyba go Właraj niemasz...
 Starosta Dajmy pokoj temu - nie o Władysławie tu mowa - bez wyppierca iest to będy, szalunice -

Ala ty Panie mowisz ze stah blackego powodu odmarwia' reky moiej wtki... s'ubie mi taty' rnie wagi.

Władysław Kto ten mój syn? na saden sposob nie moglym iay poigo za hong -

Starosta Do sta Kiskermanow! nie umiem rnoia' brzydki! a iak' ig' nar' uwierz, d'prisa' mowial' miz' ig' orenie!

Władysław a to by byla' razer' cielhaow -

Starosta Nycor' ktorego' rranowalem - ktoremu' rna' m'ia' co'ha' nawet' sprzyjata'... -

Kelista Do sud' nicy' / jaku' - W'arolomua! -

Starosta Alas' m'oj' b'ez' co' m'owisz? -

Starosta N'aj'ychalazis' mi sama, ze' K'ig'nicio... -

Kelista K'ig'nicio? -

Starosta M'oj' b'ez' to' nie' on... -

Starosta O'ni' m'arz' - teraz' b'ez'ie' o'biata' we' m'nie' w' m'oi'ie' ze' to' nie' K'ig'nicio - do' sta' Kiskermanow' d'ez' by' to' -

Starosta Ten' m'iastranony' K'ochat' - ten' m'lad' nycor' i'g'... -

Starosta i Kelista J'ed' ? -

Starosta K'obula -

Władysław J'ez' r'z'owiaz' / Ja!... ia' K'obula?... co' r'z' m'ow'aga! -

Starosta J'ez' m'ic'ha'z' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Władysław J'ez' m'ic'ha'z' / Pan' ten' r'ast... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

Starosta J'ez' r'z'owiaz' / M'ie' b'ard'zo' dla' uaz' p'ochled' u... -

A wrona, iz dawne wrony. —

Stolica

Dawniej rykosz muryj sprawy
Kielbas iz licznym grotom
Dla ogornym krola stawy
Kielie pozostac byt gotow. —

Wladyslaw

Perli dawny alla rykosz
Mlekiem sadzicie dwa stiaty,
Kardy waz marnych odziany
Pill rodzi wron dawny daty. —

Wrony

W dawnych wielkosc Marix mlody
Lent jrodzkon dawny raryzacie
Dnie przynoscie obce mody
Pec narz gorszym iz stac. —

Stolica

Przemysl toz jrodzkon tozom
A etoi kielbas wazy, pasy
Mzdriznyj potomnym wrotem
Prowca iz dawne wrony —

Wrony

Wrony

D wron
to

